KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2051/96

af 25. oktober 1996

om visse gennemførelsesbestemmelser til ordningen med bistand til udførsel af oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til Canada, og om ændring af forordning (EF) nr. 1445/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1997/96 [2], særlig artikel 9 og 13,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2931/79 af 20. december 1979 om bistand til udførsel af landbrugsprodukter, der kan nyde særbehandling ved indførsel til et tredjeland [3], særlig artikel 1, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge den aftale om afslutning af forhandlingerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT, der er omhandlet i bilag IV til Rådets afgørelse 95/951/EF af 22. december 1995 om indgåelse af resultaterne af forhandlingerne med visse tredjelande i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT og om andre dertil knyttede anliggender (Amerikas Forenede Stater og Canada) [4], skal eksportsubsidierne til fersk, kølet eller frosset okse- og kalvekød bestemt for Canada begrænses til højst 5 000 tons årligt;

forvaltningen af nævnte aftale bør ske ved hjælp af ansøgninger om særlige EU-eksportlicenser; Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80 [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2856/95 [6], bør derfor ændres; der skal desuden forelægges identitetscertifikater for de canadiske toldmyndigheder; det er nødvendigt at fastlægge udformningen af disse identitetscertifikater og procedurerne for deres anvendelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Denne forordning indeholder visse gennemførelsesbestemmelser for udførsel til Canada af en årlig mængde på 5 000 tons okse- og kalvekød, fersk, kølet eller frosset, der har oprindelse i Fællesskabet, og som nyder særbehandling.

Den disponible mængde pr. kvartal er på 1 250 tons, som for de sidste tre kvartalers vedkommende forhøjes med restmængden fra det foregående kvartal.

2. Det i stk. 1 omhandlede kød skal opfylde de af Canada fastsatte sundhedsmæssige betingelser og skal hidrøre fra dyr, der er slagtet højst to måneder inden toldbehandlingen med henblik på udførsel.

Artikel 2

Når toldbehandlingen ved udførsel er afsluttet, udstedes det i artikel 3 beskrevne identitetscertifikat på anmodning af den pågældende mod fremlæggelse af en eksportlicens, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 12a i forordning (EF) nr. 1445/95, og en dyrlægeattest, der viser slagtedagen for de dyr, hvorfra kødet stammer.

Artikel 3

1. Identitetscertifikatet udstedes på en blanket svarende til den i bilaget viste model og med mindst én kopi.

Certifikatet trykkes på engelsk på hvidt papir i formatet 210 × 297 mm. Hvert certifikat påføres et individuelt løbenummer, som tildeles af det i artikel 4 omhandlede toldsted.

Udførselsmedlemsstaten kan kræve, at de certifikater, der anvendes inden for dens område, ud over engelsk skal trykkes på et af dens officielle sprog.

2. Kopier skal bære samme løbenummer som originaleksemplaret. Originalen og kopierne udfyldes på skrivemaskine eller, hvis de udfyldes i hånden, med blæk og blokbogstaver.

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
[2] EFT nr. L 267 af 19. 10. 1996, s. 1.
[3] EFT nr. L 334 af 28. 12. 1979, s. 8.
[4] EFT nr. L 334 af 30. 12. 1995, s. 25.
[5] EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.
[6] EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 10.

Artikel 4

1. Identitetscertikatet og kopierne udstedes af det toldsted, hvor toldbehandlingen ved udførsel finder sted.

2. Det i stk. 1 nævnte toldsted anbringer sin påtegning i den hertil afsatte rubrik på originalcertifikatet, og dette udleveres til den pågældende, medens toldstedet opbevarer en kopi.

Artikel 5

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til kontrol med oprindelsen og arten af de produkter, som der udstedes et identitetscertifikat for.

Artikel 6

I forordning (EF) nr. 1445/95 indsættes som artikel 12a:

»*Artikel 12a*

1. Bestemmelserne i denne artikel anvendes på udførsler til Canada inden for rammerne af Kommissionens forordning (EF) nr. 2051/96 (*).

2. Ansøgninger om eksportlicens for de produkter, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2051/96, kan kun indgives i en medlemsstat, som opfylder de sundhedsmæssige betingelser, der stilles af de canadiske myndigheder.

3. Licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 7 indeholde påtegningen »Canada«. Licensen forpligter til udførsel fra den udstedende medlemsstat til Canada.

4. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 må de udførte mængder ikke overstige de mængder, der er angivet i licensen. I licensens rubrik 19 anføres »0«.

5. Licensen forsynes i rubrik 22 med en af følgende påtegninger:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la CE y Canadá.

Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar ... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in ... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et le Canada.

Uniquement valable en ... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in ... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in ... (Lid-Staat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em ... (Estado-membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a ... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan ... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää ... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i ... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga ... kg.

6. Ansøgninger om eksportlicens kan kun indgives i løbet af de første ti dage i hvert kvartal. For sidste kvartal af 1996 kan ansøgninger dog indgives de ti første dage i november.

7. Medlemsstaterne meddeler den tredje arbejdsdag efter den sidste frist for indgivelse af ansøgninger Kommissionen en liste over ansøgerne og mængderne i ansøgningerne.

8. Kommissionen bestemmer, i hvilket omfang licensansøgningerne kan imødekommes. Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en fast procentsats for godkendelse af de ansøgte mængder. Hvis den samlede mængde, der indgives ansøgninger for, er lavere end den disponible mængde, bestemmer Kommissionen den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde for det følgende kvartal.

9. Licenserne udstedes den enogtyvende dag i hvert kvartal. For sidste kvartal af 1996 udstedes licenserne dog den 21. november.

10. Uanset artikel 8, stk. 1, er eksportlicensen gyldig i 90 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88, dog ikke efter den 31. december i udstedelsesåret.

11. Såfremt de mængder, der er ansøgt om, nedsættes i henhold til stk. 8, frigives sikkerhedsstillelsen straks for hele den mængde, for hvilken ansøgningen ikke imødekommes.

12. Ud over de betingelser, der er fastsat i artikel 30, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3719/88, er frigivelse af sikkerhedsstillelsen vedrørende eksportlicensen endvidere betinget af, at der forelægges et bevis for ankomst til destinationen, jf. artikel 33, stk. 4, i nævnte forordning.

(*) EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 18.«

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. oktober 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

EUROPEAN COMMUNITIES

1 Exporter	2 Certificate No	**ORIGINAL**
	CERTIFICATE OF IDENTITY **EXPORT OF CERTAIN BEEF AND VEAL** **TO CANADA**	
3 Consignee		

NOTES

A. This certificate must be made out in one original and not less than one copy.

B. The original and at least one copy must be produced for certification to the customs office at which customs export formalities are completed.

C. *The original must be produced to the customs authorities of Canada.*

	4 Marks, numbers, number and kind of packages; description of goods	5 Gross weight 7 Net weight	6 Invoice Nos
1			
2	4 Marks, numbers, number and kind of packages; description of goods	5 Gross weight 7 Net weight	6 Invoice Nos

8 DECLARATION BY THE EXPORTER

The undersigned exporter declares that the goods described above conform to the provisions of Regulation (EC) No 2051/96.

At on

(Signature)

9 CERTIFICATION BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE

Customs formalities for export to Canada, of the goods covered by this certificate have been completed.

At on

(Signature) (Stamp)